
Presidenza: Austria

1166^a SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO

1. Data: giovedì 30 novembre 2017
- Inizio: ore 10.10
Interruzione: ore 12.45
Ripresa: ore 15.05
Fine: ore 18.15

2. Presidenza: Ambasciatore C. Koja
Sig. K. Iro

Prima di procedere all'esame dell'ordine del giorno la Presidenza, a nome del Consiglio permanente, ha espresso cordoglio all'Egitto in relazione all'attentato avvenuto a Bir al-Abed il 24 novembre 2017.

La Presidenza ha inoltre richiamato l'attenzione del Consiglio permanente sulla condanna espressa dal Presidente in esercizio dell'OSCE, S.E. S. Kurz, delle più recenti provocazioni e violazioni del diritto internazionale da parte della Repubblica democratica popolare di Corea.

3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:

Punto 1 dell'ordine del giorno: **ALLOCUZIONI DEL RAPPRESENTANTE PERSONALE DEL PRESIDENTE IN ESERCIZIO DELL'OSCE PER LA LOTTA AL RAZZISMO, ALLA XENOFOBIA E ALLA DISCRIMINAZIONE, NONCHÉ ALL'INTOLLERANZA E ALLA DISCRIMINAZIONE CONTRO I CRISTIANI E I MEMBRI DI ALTRE RELIGIONI E DEL RAPPRESENTANTE PERSONALE DEL PRESIDENTE IN ESERCIZIO DELL'OSCE PER LA LOTTA ALL'ANTISEMITISMO**

Presidenza, Rappresentante personale del Presidente in esercizio dell'OSCE per la lotta all'antisemitismo, Rappresentante personale del Presidente in

esercizio dell'OSCE per la lotta al razzismo, alla xenofobia e alla discriminazione, nonché all'intolleranza e alla discriminazione contro i cristiani e i membri di altre religioni, Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre il Liechtenstein, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, la Moldova e l'Ucraina), (PC.DEL/1659/17), Federazione Russa (PC.DEL/1644/17), Canada, Turchia (PC.DEL/1638/17 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1632/17), Kazakistan, Armenia (PC.DEL/1648/17), Ucraina (PC.DEL/1654/17), Moldova (PC.DEL/1677/17 OSCE+), Santa Sede (PC.DEL/1642/17 OSCE+), Regno Unito, Slovacchia, Polonia, Ungheria, Bosnia-Erzegovina

Punto 2 dell'ordine del giorno: **RAPPORTO DEL RAPPRESENTANTE OSCE
PRESSO LA COMMISSIONE CONGIUNTA
LETTONE-RUSSA SUI PENSIONATI
MILITARI**

Presidenza, Rappresentante OSCE presso la Commissione congiunta lettone-russa sui pensionati militari (PC.DEL/1677/17 OSCE+), Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre il Liechtenstein, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia e l'Ucraina) (PC.DEL/1660/17/Rev.1), Federazione Russa (PC.DEL/1650/17 OSCE+)

Punto 3 dell'ordine del giorno: **AGGIORNAMENTI DA PARTE DEL
RAPPRESENTANTE SPECIALE DEL
PRESIDENTE IN ESERCIZIO DELL'OSCE
IN UCRAINA E PRESSO IL GRUPPO DI
CONTATTO TRILATERALE,
AMBASCIATORE MARTIN SAJDIK**

Discusso nel quadro del punto 4 dell'ordine del giorno

Punto 4 dell'ordine del giorno: **RAPPORTO DEL CAPO DELLA MISSIONE
SPECIALE DI MONITORAGGIO OSCE IN
UCRAINA**

Presidenza, Rappresentante speciale del Presidente in esercizio dell'OSCE in Ucraina e presso il Gruppo di contatto trilaterale, Capo della Missione speciale di monitoraggio OSCE in Ucraina (PC.FR/29/17 OSCE+), Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia,

la Moldova e l'Ucraina) (PC.DEL/1662/17), Federazione Russa (PC.DEL/1649/17), Svizzera (PC.DEL/1668/17 OSCE+), Turchia (PC.DEL/1675/17 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1647/17), Canada, Kazakistan, Georgia (PC.DEL/1674/17 OSCE+), Belarus (PC.DEL/1672/17 OSCE+), Estonia-Unione europea, Ucraina (PC.DEL/1657/17)

Punto 5 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN
BOSNIA-ERZEGOVINA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1273 (PC.DEC/1273) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Bosnia-Erzegovina, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 6 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN
MOLDOVA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1274 (PC.DEC/1274) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 7 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN
MONTENEGRO

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1275 (PC.DEC/1275) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Montenegro, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 8 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN
SERBIA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1276 (PC.DEC/1276) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Serbia, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 9 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE A
SKOPJE

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1277 (PC.DEC/1277) sulla proroga del mandato della Missione OSCE a Skopje, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 10 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELLA PRESENZA OSCE IN
ALBANIA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1278 (PC.DEC/1278) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Albania, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 11 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DELL'UFFICIO DEI
PROGRAMMI OSCE DI ASTANA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1279 (PC.DEC/1279) sulla proroga del mandato dell'Ufficio dei programmi OSCE di Astana, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 12 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA PROROGA DEL
MANDATO DEL COORDINATORE DEI
PROGETTI OSCE IN UCRAINA

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1280 (PC.DEC/1280) sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, il cui testo è accluso al presente giornale.

Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Moldova e l'Ucraina) (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 1 alla decisione), Stati Uniti d'America (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 2 alla decisione), Ucraina (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 3 alla decisione), Turchia (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 4 alla decisione),

Federazione Russa (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 5 alla decisione)

Punto 13 dell'ordine del giorno: DECISIONE SULLA REVISIONE DEL
BILANCIO UNIFICATO 2017

Presidenza

Decisione: Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1281 (PC.DEC/1281) sulla revisione del Bilancio unificato 2017, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 14 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

Presidenza

- (a) *Colloqui nel formato "5+2" sul processo di risoluzione del conflitto in Transnistria, tenutisi a Vienna il 27 e 28 novembre 2017:* Moldova (PC.DEL/1671/17 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1639/17), Canada, Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché Andorra e la Georgia) (PC.DEL/1663/17), Ucraina (PC.DEL/1653/17), Federazione Russa (PC.DEL/1673/17)
- (b) *Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne, celebrata il 25 novembre 2017:* Norvegia (anche a nome di Andorra, del Canada, dell'Islanda, del Liechtenstein, della Mongolia e della Svizzera) (PC.DEL/1661/17), Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre Andorra, la Georgia, la Moldova, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/1664/17/Rev.1), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1641/17), Slovenia (PC.DEL/1636/17/Rev.1)
- (c) *Emendamenti alla legislazione riguardante la libertà di espressione nella Federazione Russa:* Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia e l'Ucraina) (PC.DEL/1665/17), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1640/17), Svizzera (PC.DEL/1670/17 OSCE+), Canada, Federazione Russa, Estonia-Unione europea
- (d) *Il verdetto della Corte penale internazionale per l'ex Jugoslavia sul caso di Jadranko Prlić, Bruno Stojić, Slobodan Praljak, Milivoj Petković, Valentin Ćorić e Berislav Pušić:* Estonia-Unione europea (si allineano i Paesi

candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre il Liechtenstein, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, la Georgia, la Moldova, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/1666/17), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1643/17), Federazione Russa (PC.DEL/1645/17), Svizzera (PC.DEL/1669/17 OSCE+), Canada (PC.DEL/1646/17 OSCE+), Bosnia-Erzegovina (PC.DEL/1667/17 Restr.)

- (e) *Ottantacinquesimo anniversario dell'Holodomor: Ukraine* (PC.DEL/1658/17), Stati Uniti d'America, Federazione Russa (PC.DEL/1651/17 OSCE+) (PC.DEL/1652/17 OSCE+)

Punto 15 dell'ordine del giorno: **RAPPORTO SULLE ATTIVITÀ DEL
PRESIDENTE IN ESERCIZIO**

- (a) *Colloqui nel formato "5+2" sul processo di risoluzione del conflitto in Transnistria, tenutisi a Vienna il 27 e 28 novembre 2017: Presidenza*
- (b) *Processo di riflessione informale aperto sulla partecipazione della società civile a eventi OSCE: Presidenza*
- (c) *Ventiquattresima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE, da tenersi a Vienna il 7 e 8 dicembre 2017: Presidenza*
- (d) *Invito del Presidente in esercizio a dibattiti mirati organizzati dalla Presidenza in occasione della ventiquattresima Riunione del Consiglio dei ministri dell'OSCE (MC.INF/11/17 Restr.): Presidenza*
- (e) *Invito a presentare candidature per la Presidenza dell'OSCE nell'anno 2020: Presidenza*

Punto 16 dell'ordine del giorno: **RAPPORTO DEL SEGRETARIO GENERALE**

- (a) *Annuncio della distribuzione di un rapporto scritto del Segretario generale (SEC.GAL/176/17 OSCE+): Direttore del Centro per la prevenzione dei conflitti*
- (b) *Visita del Segretario generale ad Ashgabat dal 27 al 29 novembre 2017: Direttore del Centro per la prevenzione dei conflitti (SEC.GAL/176/17 OSCE+)*
- (c) *Incontro del Segretario generale con il Presidente dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite e Ministro degli affari esteri della Slovacchia, tenutosi il 27 novembre 2017: Direttore del Centro per la prevenzione dei conflitti (SEC.GAL/176/17 OSCE+)*
- (d) *Partecipazione del Segretario generale a un evento collaterale "Fare la differenza sul terreno – le operazioni OSCE sul terreno quale strumento per la*

cooperazione” a margine della ventiquattresima Riunione del Consiglio dei ministri dell’OSCE, da tenersi il 7 dicembre 2017: Direttore del Centro per la prevenzione dei conflitti (SEC.GAL/176/17 OSCE+)

- (e) *Aggiornamento sulla procedura di gara per la fornitura di sistemi aerei a pilotaggio remoto per la Missione speciale di monitoraggio OSCE in Ucraina: Direttore del Centro per la prevenzione dei conflitti (SEC.GAL/176/17 OSCE+)*

Punto 17 dell’ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Giornata internazionale ONU della neutralità, da celebrare il 12 dicembre 2017: Turkmenistan*
- (b) *Questioni procedurali relative alle sedute del Consiglio permanente: Federazione Russa, Francia, Presidenza*

4. Prossima seduta:

da annunciare



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1273
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 5 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1273
PROROGA DEL MANDATO
DELLA MISSIONE OSCE IN BOSNIA-ERZEGOVINA

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Bosnia-Erzegovina fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1274
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 6 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1274
PROROGA DEL MANDATO
DELLA MISSIONE OSCE IN MOLDOVA

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Moldova fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1275
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 7 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1275
PROROGA DEL MANDATO
DELLA MISSIONE OSCE IN MONTENEGRO

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Montenegro fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1276
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 8 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1276
PROROGA DEL MANDATO
DELLA MISSIONE OSCE IN SERBIA

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Serbia fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1277
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 9 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1277
PROROGA DEL MANDATO
DELLA MISSIONE OSCE A SKOPJE

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE a Skopje fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1278
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 10 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1278
PROROGA DEL MANDATO
DELLA PRESENZA OSCE IN ALBANIA

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Presenza OSCE in Albania fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1279
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 11 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1279
PROROGA DEL MANDATO
DELL'UFFICIO DEI PROGRAMMI OSCE DI ASTANA

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato dell'Ufficio dei programmi OSCE di Astana fino al
31 dicembre 2018.



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1280
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 12 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1280
PROROGA DEL MANDATO DEL COORDINATORE
DEI PROGETTI OSCE IN UCRAINA

Il Consiglio permanente,

con riferimento al Memorandum d'intesa del 13 luglio 1999 tra il Governo dell'Ucraina e l'OSCE,

decide di prorogare il mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina fino al 30 giugno 2018.

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

La delegazione dell'Estonia, che detiene la Presidenza di turno dell'Unione europea, ha dato la parola al rappresentante dell'Unione europea, che ha reso la seguente dichiarazione:

“In riferimento all'adozione della decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina, l'Unione europea desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali:

l'Unione europea sottolinea che il mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina comprende tutto il territorio dell'Ucraina nell'ambito dei suoi confini internazionalmente riconosciuti, inclusa la Repubblica autonoma di Crimea e la città di Sebastopoli.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia acclusa al giornale odierno e alla relativa decisione.”

Si allineano alla presente dichiarazione i Paesi candidati l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia¹, Montenegro¹ e Albania¹, il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina, nonché la Georgia, Andorra e San Marino.

1 L'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, il Montenegro e l'Albania continuano a far parte del Processo di stabilizzazione e associazione.

PC.DEC/1280
30 November 2017
Attachment 2

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione degli Stati Uniti d'America:

“Con riferimento all'adozione della decisione sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, gli Stati Uniti desiderano rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE:

Gli Stati Uniti rilevano che, malgrado la persistente occupazione e tentativo di annessione da parte della Russia, la Crimea rimane parte integrante e internazionalmente riconosciuta dell'Ucraina. Il mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina si applica all'intero paese dell'Ucraina, inclusa la Crimea.

Chiedo che la presente dichiarazione interpretativa sia acclusa alla decisione e al giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”

PC.DEC/1280
30 November 2017
Attachment 3

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione dell'Ucraina:

“Signor Presidente,

in relazione alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, la delegazione dell'Ucraina desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa.

La Repubblica autonoma di Crimea e la città di Sebastopoli, che sono parte integrante dell'Ucraina, sono state occupate e annesse illegalmente dalla Federazione Russa in violazione dei principi e degli impegni OSCE e delle norme del diritto internazionale. La sovranità e l'integrità territoriale dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti sono salvaguardati dalla Costituzione e dalla legislazione dell'Ucraina e dalle norme del diritto internazionale. L'integrità territoriale dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti è stata riconfermata dalla risoluzione 68/262 dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite 'Integrità territoriale dell'Ucraina' del 27 marzo 2014 e 71/205 'Situazione dei diritti umani nella Repubblica autonoma di Crimea e nella città di Sebastopoli (Ucraina)' del 19 dicembre 2016.

L'Ucraina sottolinea che il mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina si estende all'intero territorio dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti, ivi incluse la Repubblica autonoma di Crimea e la città di Sebastopoli.

La delegazione dell'Ucraina chiede che la presente dichiarazione sia acclusa alla decisione e registrata nel giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”

PC.DEC/1280
30 November 2017
Attachment 4

ITALIAN
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Turchia:

“Signor Presidente,

con riferimento all'adozione della decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina, la Turchia desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali dell'OSCE:

la Turchia ribadisce che il mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina comprende l'intero territorio dell'Ucraina, inclusa la Repubblica autonoma di Crimea, che la Turchia continua a considerare parte dell'Ucraina.

Chiedo che la presente dichiarazione interpretativa sia acclusa al giornale odierno e alla relativa decisione.

Grazie.”

PC.DEC/1280
30 November 2017
Attachment 5

ITALIAN
Original: RUSSIAN

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Federazione Russa:

“Unendoci al consenso sulla decisione del Consiglio permanente relativa alla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina fino al 30 giugno 2018, partiamo dal presupposto che tale mandato corrisponda alle nuove realtà politiche e giuridiche nella regione, conformemente alle quali la Repubblica di Crimea e la città d'importanza federale Sebastopoli sono parti integranti della Federazione Russa. Ne consegue che le attività del Coordinatore, incluse quelle relative ai progetti, non si estendono a queste entità federali della Federazione Russa.

Chiedo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione adottata dal Consiglio permanente e acclusa al giornale della seduta odierna.”



Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa
Consiglio permanente

PC.DEC/1281
30 November 2017

ITALIAN
Original: ENGLISH

1166^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1166, punto 13 dell'ordine del giorno

DECISIONE N.1281
REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017

Il Consiglio permanente.

ricordando la Decisione N.1252 (PC.DEC/1252/Corr.1) dell'1 giugno 2017
sull'approvazione del Bilancio unificato 2017 e la Decisione N.1269 del 2 novembre 2017
sull'approvazione del Bilancio unificato 2017 per l'Ufficio dei programmi di Dushanbe,

avendo esaminato le proposte presentate dal Segretario generale e riportate nel
documento PC.ACMF/75/17 del 24 novembre 2017,

approva le revisioni relative ai fondi, ai programmi principali e ai programmi di cui
alla revisione di fine anno del Bilancio unificato OSCE 2017 riportata in annesso.

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
<u>I. FONDI RELATIVI AL</u>					
<u>SEGRETARIATO E</u>					
<u>ALLE ISTITUZIONI</u>					
<u>Segretariato</u>					
Segretario generale e					
servizi centrali					
Gestione esecutiva	1.201.000	-	1.201.000	-	1.201.000
Gestione della sicurezza	539.800	-	539.800	-	539.800
Cooperazione esterna	739.000	19.500	758.500	-	758.500
Servizi giuridici	645.000	(34.000)	611.000	-	611.000
Sezione comunicazioni e relazioni con i mezzi d'informazione	1.363.000	40.000	1.403.000	-	1.403.000
Servizi linguistici e di conferenza	5.409.900	(10.000)	5.399.900	-	5.399.900
Gestione archivi	324.300	-	324.300	-	324.300
Centro OSCE di documentazione di Praga	425.200	(25.500)	399.700	(16.500)	383.200
Questioni di genere	<u>426.800</u>	10.000	<u>436.800</u>	-	<u>436.800</u>
Totale	11.074.000	-	11.074.000	(16.500)	11.057.500
Presidente in esercizio					
(PiE)					
Missioni di breve durata/Visite del PiE e del PR del PiE	550.000	-	550.000	-	550.000
Comitato consultivo per la gestione e le finanze (ACMF)	15.000	-	15.000	-	15.000
Collegio arbitrale	39.000	-	39.000	-	39.000
Collegio di revisione contabile	49.200	-	49.200	-	49.200
Revisori esterni	<u>100.000</u>	-	<u>100.000</u>	-	<u>100.000</u>
Totale	753.200	-	753.200	-	753.200
Supervisione interna					
Supervisione interna	<u>1.677.100</u>	-	<u>1.677.100</u>	<u>20.000</u>	<u>1.697.100</u>
Totale	1.677.100	-	1.677.100	20.000	1.697.100

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
Programma principale					
Programma					
Ufficio del Rappresentante speciale/Coordinatore per la lotta alla tratta di esseri umani					
Ufficio del Rappresentante speciale/Coordinatore per la lotta alla tratta di esseri umani	<u>1.003.300</u>	-	<u>1.003.300</u>	<u>18.000</u>	<u>1.021.300</u>
Totale	1.003.300	-	1.003.300	18.000	1.021.300
Lotta alle minacce transnazionali (TNT)					
Coordinamento delle attività TNT	582.500	30.000	612.500	5.000	617.500
Unità per le questioni strategiche di polizia	737.800	1.500	739.300	6.000	745.300
Azione contro il terrorismo	889.500	(41.500)	848.000	-	848.000
Gestione e sicurezza delle frontiere	<u>745.700</u>	10.000	<u>755.700</u>	<u>14.000</u>	<u>769.700</u>
Totale	2.955.500	-	2.955.500	25.000	2.980.500
Attività relative agli aspetti economici e ambientali della sicurezza					
Coordinatore delle attività economiche e ambientali dell'OSCE	1.817.800	44.400	1.862.200	45.000	1.907.200
Foro economico e ambientale	<u>444.200</u>	(44.400)	<u>399.800</u>	-	<u>399.800</u>
Totale	2.262.000	-	2.262.000	45.000	2.307.000
Prevenzione dei conflitti (CPC)					
Direzione e gestione del CPC	447.800	12.600	460.400	-	460.400
Servizio di supporto alle politiche	1.398.800	(33.600)	1.365.200	-	1.365.200
Servizi per le operazioni	942.900	-	942.900	-	942.900
Unità di supporto alla programmazione e alla valutazione	498.200	21.000	519.200	-	519.200
Presidenza FSC	41.700	-	41.700	-	41.700
Supporto all'FSC	723.100	-	723.100	-	723.100
Rete di comunicazioni	<u>598.200</u>	-	<u>598.200</u>	-	<u>598.200</u>
Totale	4.650.700	-	4.650.700	-	4.650.700
Gestione risorse umane (HR)					
Direzione e gestione HR	480.500	-	480.500	(3.000)	477.500
Servizi HR	1.360.200	-	1.360.200	(54.500)	1.305.700

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
Gestione dei talenti	<u>1.834.300</u>	-	<u>1.834.300</u>	<u>(34.000)</u>	<u>1.800.300</u>
Totale	3.675.000	-	3.675.000	(91.500)	3.583.500
Dipartimento per la gestione e le finanze					
Gestione e coordinamento	689.000	(65.000)	624.000	-	624.000
Servizi finanziari e di bilancio	1.410.100	97.000	1.507.100	-	1.507.100
Servizi per le tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni	4.311.900	(42.000)	4.269.900	-	4.269.900
Servizio di supporto alle missioni	<u>2.377.800</u>	10.000	<u>2.387.800</u>	-	<u>2.387.800</u>
Totale	8.788.800	-	8.788.800	-	8.788.800
TOTALE PER IL SEGRETARIATO	36.839.600	-	36.839.600	-	36.839.600
<u>Ufficio per le istituzioni democratiche e i diritti dell'uomo</u>					
Direzione e indirizzi politici	1.286.400	26.000	1.312.400	-	1.312.400
Unità di amministrazione del Fondo	2.951.000	-	2.951.000	-	2.951.000
Riunioni nel quadro della dimensione umana	603.000	(14.000)	589.000	-	589.000
Democratizzazione	1.511.500	14.000	1.525.500	-	1.525.500
Diritti umani	1.232.200	-	1.232.200	-	1.232.200
Elezioni	6.480.200	-	6.480.200	-	6.480.200
Tolleranza e non discriminazione	1.431.300	-	1.431.300	-	1.431.300
Questioni attinenti ai rom e ai sinti	<u>549.600</u>	(26.000)	<u>523.600</u>	-	<u>523.600</u>
Totale	16.045.200	-	16.045.200	-	16.045.200
<u>Alto Commissario per le minoranze nazionali</u>					
Unità di amministrazione del Fondo	574.500	9.200	583.700	-	583.700
Ufficio dell'Alto Commissario	<u>2.833.100</u>	(9.200)	<u>2.823.900</u>	-	<u>2.823.900</u>
Totale	3.407.600	-	3.407.600	-	3.407.600
<u>Rappresentante per la libertà dei mezzi d'informazione</u>					
Libertà dei mezzi d'informazione	<u>1.481.600</u>	-	<u>1.481.600</u>	-	<u>1.481.600</u>
Totale	1.481.600	-	1.481.600	-	1.481.600

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
TOTALE FONDI RELATIVI AL SEGRETARIATO E ALLE ISTITUZIONI	57.774.000	-	57.774.000	-	57.774.000
<u>II. FONDI RELATIVI</u> <u>ALLE OPERAZIONI</u> <u>OSCE SUL TERRENO</u>					
<u>Potenziamenti</u>					
Potenziamento del Segretariato					
Sezione comunicazioni e relazioni con i mezzi d'informazione					
	311.400	(30.000)	281.400	-	281.400
Supervisione interna	16.100	(1.600)	14.500	(2.400)	12.100
Servizio di supporto alle politiche	359.700	-	359.700	11.000	370.700
Servizi per le operazioni	197.400	-	197.400	1.000	198.400
Servizi HR	293.500	17.000	310.500	-	310.500
Gestione dei talenti	337.000	(33.000)	304.000	(2.000)	302.000
Gestione e coordinamento	103.800	-	103.800	1.000	104.800
Servizi finanziari e di bilancio	690.000	(69.000)	621.000	(20.500)	600.500
Servizi per le tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni	983.600	73.800	1.057.400	11.900	1.069.300
Servizio di supporto alle missioni	<u>1.031.900</u>	42.800	<u>1.074.700</u>	-	<u>1.074.700</u>
Totale	4.324.400	-	4.324.400	-	4.324.400
Potenziamento ODIHR					
ODIHR -					
Democratizzazione	<u>234.100</u>	-	<u>234.100</u>	-	<u>234.100</u>
Totale	234.100	-	234.100	-	234.100
Totale potenziamenti	4.558.500	-	4.558.500	-	4.558.500
EUROPA SUDORIENTALE					
<u>Missione in Kosovo</u>					
Ufficio del Capo missione	2.834.900	-	2.834.900	-	2.834.900
Unità di amministrazione del Fondo	5.494.300	163.400	5.657.700	-	5.657.700
Sicurezza e incolumità pubblica	1.490.100	11.200	1.501.300	-	1.501.300
Democratizzazione	1.918.800	108.400	2.027.200	-	2.027.200
Diritti umani e Comunità	<u>5.772.400</u>	(283.000)	<u>5.489.400</u>	-	<u>5.489.400</u>
Totale	17.510.500	-	17.510.500	-	17.510.500

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
<u>Missione in Bosnia-Erzegovina</u>					
Ufficio del Capo missione	2.165.000	-	2.165.000	-	2.165.000
Unità di amministrazione del Fondo	3.992.500	-	3.992.500	-	3.992.500
Centro servizi condivisi, Banco assistenza ICT	129.700	-	129.700	-	129.700
Dimensione umana	<u>5.086.400</u>	-	<u>5.086.400</u>	-	<u>5.086.400</u>
Totale	11.373.600	-	11.373.600	-	11.373.600
<u>Missione in Serbia</u>					
Ufficio del Capo missione	981.600	-	981.600	-	981.600
Unità di amministrazione del Fondo	1.695.600	-	1.695.600	-	1.695.600
Questioni di polizia	930.300	-	930.300	-	930.300
Democratizzazione	1.153.900	-	1.153.900	-	1.153.900
Mezzi d'informazione	419.400	-	419.400	-	419.400
Stato di diritto e diritti umani	<u>1.057.200</u>	-	<u>1.057.200</u>	-	<u>1.057.200</u>
Totale	6.238.000	-	6.238.000	-	6.238.000
<u>Presenza in Albania</u>					
Ufficio del Capo missione	474.300	6.500	480.800	-	480.800
Unità di amministrazione del Fondo	990.300	14.000	1.004.300	-	1.004.300
Cooperazione per la sicurezza	356.300	(15.500)	340.800	-	340.800
Governance nell'ambito delle questioni economiche e ambientali	300.300	(5.000)	295.300	-	295.300
Democratizzazione	430.500	3.000	433.500	-	433.500
Stato di diritto e diritti umani	<u>341.000</u>	(3.000)	<u>338.000</u>	-	<u>338.000</u>
Totale	2.892.700	-	2.892.700	-	2.892.700
<u>Missione a Skopje</u>					
Ufficio del Capo missione	928.100	72.500	1.000.600	-	1.000.600
Unità di amministrazione del Fondo	1.816.200	110.500	1.926.700	-	1.926.700
Sicurezza pubblica e contatto con le comunità	1.854.200	(63.000)	1.791.200	-	1.791.200
Dimensione umana	<u>1.844.100</u>	(120.000)	<u>1.724.100</u>	-	<u>1.724.100</u>
Totale	6.442.600	-	6.442.600	-	6.442.600
<u>Missione in Montenegro</u>					
Ufficio del Capo missione	325.600	(5.300)	320.300	-	320.300
Unità di amministrazione del Fondo	661.100	-	661.100	-	661.100
Cooperazione per la sicurezza	346.700	(6.000)	340.700	-	340.700
Democratizzazione	393.400	-	393.400	-	393.400

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
Programma principale					
Programma					
Mezzi d'informazione	173.600	17.300	190.900	-	190.900
Stato di diritto e diritti umani	<u>245.800</u>	(6.000)	<u>239.800</u>	-	<u>239.800</u>
Totale	2.146.200	-	2.146.200	-	2.146.200
TOTALE PER L'EUROPA SUDORIENTALE	46.603.600	-	46.603.600	-	46.603.600
EUROPA ORIENTALE					
<u>Missione in Moldova</u>					
Ufficio del Capo missione	414.900	-	414.900	-	414.900
Unità di amministrazione del Fondo	817.800	40.000	857.800	-	857.800
Prevenzione/composizione dei conflitti	474.400	(40.000)	434.400	-	434.400
Monitoraggio dei diritti umani/democratizzazione	295.600	-	295.600	-	295.600
Attività antitrattra/questioni di genere	<u>261.300</u>	-	<u>261.300</u>	-	<u>261.300</u>
Totale	2.264.000	-	2.264.000	-	2.264.000
<u>Coordinatore dei progetti in Ucraina</u>					
Ufficio del Capo missione	298.600	-	298.600	-	298.600
Unità di amministrazione del Fondo	889.600	-	889.600	-	889.600
Democratizzazione e buongoverno	484.100	-	484.100	-	484.100
Stato di diritto e diritti umani	778.900	25.000	803.900	-	803.900
Sicurezza umana	569.100	-	569.100	-	569.100
Progetti in ambito economico, ambientale e politico-militare	<u>578.500</u>	(25.000)	<u>553.500</u>	-	<u>553.500</u>
Totale	3.598.800	-	3.598.800	-	3.598.800
<u>Rappresentante presso la Commissione congiunta lettone-russa sui pensionati militari</u>					
Ufficio del Capo missione	<u>5.500</u>	-	<u>5.500</u>	-	<u>5.500</u>
Totale	5.500	-	5.500	-	5.500
TOTALE PER L'EUROPA ORIENTALE	5.868.300	-	5.868.300	-	5.868.300

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
CAUCASO					
<u>Ufficio di Erevan</u>					
Ufficio del Capo missione	179.700	-	179.700	-	179.700
Unità di amministrazione del Fondo	726.000	-	726.000	-	726.000
Attività in ambito politico- militare	105.000	-	105.000	-	105.000
Attività in ambito economico e ambientale	154.700	-	154.700	-	154.700
Democratizzazione	114.600	-	114.600	-	114.600
Diritti umani	75.900	-	75.900	-	75.900
Buongoverno	<u>95.000</u>	-	<u>95.000</u>	-	<u>95.000</u>
Totale	1.450.900	-	1.450.900	-	1.450.900
<u>Gruppo di pianificazione</u>					
<u>ad alto livello</u>					
Ufficio del Capo missione	<u>264.000</u>	-	<u>264.000</u>	-	<u>264.000</u>
Totale	264.000	-	264.000	-	264.000
<u>Processo di Minsk</u>					
Ufficio del Capo missione	<u>911.200</u>	-	<u>911.200</u>	-	<u>911.200</u>
Totale	911.200	-	911.200	-	911.200
<u>Rappresentante personale</u>					
<u>del PiE per il conflitto</u>					
<u>oggetto della Conferenza</u>					
<u>di Minsk</u>					
Ufficio del Capo missione	472.000	-	472.000	-	472.000
Unità di amministrazione del Fondo	<u>763.800</u>	-	<u>763.800</u>	-	<u>763.800</u>
Totale	1.235.800	-	1.235.800	-	1.235.800
TOTALE PER IL CAUCASO	3.861.900	-	3.861.900	-	3.861.900
ASIA CENTRALE					
<u>Ufficio dei programmi di</u>					
<u>Astana</u>					
Ufficio del Capo missione	224.000	(14.000)	210.000	-	210.000
Unità di amministrazione del Fondo	623.200	-	623.200	-	623.200
Attività in ambito politico- militare	441.200	(4.200)	437.000	-	437.000
Attività in ambito economico e ambientale	444.800	14.200	459.000	-	459.000
Attività nel quadro della dimensione umana	<u>441.300</u>	4.000	<u>445.300</u>	-	<u>445.300</u>
Totale	2.174.500	-	2.174.500	-	2.174.500

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
<u>Centro di Ashgabat</u>					
Ufficio del Capo missione	368.500	13.000	381.500	-	381.500
Unità di amministrazione del Fondo	500.100	-	500.100	-	500.100
Prevenzione dei conflitti e rafforzamento della fiducia e della sicurezza	260.900	(13.000)	247.900	-	247.900
Attività in ambito economico e ambientale	246.600	-	246.600	-	246.600
Attività nel quadro della dimensione umana	<u>279.300</u>	-	<u>279.300</u>	-	<u>279.300</u>
Totale	1.655.400	-	1.655.400	-	1.655.400
<u>Ufficio dei programmi di</u>					
<u>Bishkek</u>					
Ufficio del Capo missione	1.188.600	91.000	1.279.600	-	1.279.600
Unità di amministrazione del Fondo	1.460.100	-	1.460.100	-	1.460.100
Attività in ambito politico- militare	1.766.800	(91.000)	1.675.800	-	1.675.800
Attività in ambito economico e ambientale	1.334.600	-	1.334.600	-	1.334.600
Attività nel quadro della dimensione umana	<u>1.047.300</u>	-	<u>1.047.300</u>	-	<u>1.047.300</u>
Totale	6.797.400	-	6.797.400	-	6.797.400
<u>Coordinatore dei progetti</u>					
<u>in Uzbekistan</u>					
Ufficio del Capo missione	244.700	12.400	257.100	-	257.100
Unità di amministrazione del Fondo	417.400	-	417.400	-	417.400
Attività in ambito politico- militare	415.000	-	415.000	-	415.000
Attività in ambito economico e ambientale	552.800	-	552.800	-	552.800
Attività nel quadro della dimensione umana	<u>504.300</u>	(12.400)	<u>491.900</u>	-	<u>491.900</u>
Totale	2.134.200	-	2.134.200	-	2.134.200
<u>Ufficio dei programmi di</u>					
<u>Dushanbe</u>					
Ufficio del Capo missione	1.575.300	23.000	1.598.300	-	1.598.300
Unità di amministrazione del Fondo	2.019.500	-	2.019.500	-	2.019.500
Aspetti politici e militari della sicurezza	1.858.700	(3.000)	1.855.700	-	1.855.700
Attività in ambito economico e ambientale	1.022.000	(10.000)	1.012.000	-	1.012.000

REVISIONE DEL BILANCIO UNIFICATO 2017 (cont.)

Fondo Programma principale Programma	Bilancio approvato	Trasferimenti ai sensi del Reg. Fin. 3.02(b)	Bilancio aggiornato dopo trasferimenti	Bilancio proposto aumenti/ (diminuzioni)	Proposta di Bilancio aggiornato
Attività nel quadro della dimensione umana	<u>1.079.300</u>	(10.000)	<u>1.069.300</u>	-	<u>1.069.300</u>
Totale	7.554.800	-	7.554.800	-	7.554.800
TOTALE PER L'ASIA CENTRALE	20.316.300	-	20.316.300	-	20.316.300
TOTALE FONDI RELATIVI ALLE OPERAZIONI OSCE SUL TERRENO	81.208.600	-	81.208.600	-	81.208.600
BILANCIO UNIFICATO OSCE	138.982.600	-	138.982.600	-	138.982.600